

<b>STN</b>	<b>Spínače pre elektrické inštalácie v domácnostiach a podobné pevné elektrické inštalácie Časť 1: Všeobecné požiadavky Oprava AC2</b>	<b>STN EN 60669-1/AC2</b>  35 4106
------------	--	--

Switches for household and similar fixed electrical installations - Part 1: General requirements

Táto norma obsahuje anglickú verziu európskej normy.  
This standard includes the English version of the European Standard.

Táto norma bola oznámená vo Vestníku ÚNMS SR č. 06/20

Obsahuje: EN 60669-1:2018/AC Feb.:2020, IEC 60669-1:2017/COR1:2020

**130947**



EUROPEAN STANDARD

**EN 60669-1:2018/AC:2020-02**

NORME EUROPÉENNE

February 2020

EUROPÄISCHE NORM

ICS 29.120.40

English Version

Switches for household and similar fixed electrical installations -  
Part 1: General requirements  
(IEC 60669-1:2017/COR1:2020)

Interrupteurs pour installations électriques fixes  
domestiques et analogues - Partie 1: Exigences générales  
(IEC 60669-1:2017/COR1:2020)

Schalter für Haushalt und ähnliche ortsfeste elektrische  
Installationen - Teil 1: Allgemeine Anforderungen  
(IEC 60669-1:2017/COR1:2020)

This corrigendum becomes effective on 21 February 2020 for incorporation in the English language version of the EN.



European Committee for Electrotechnical Standardization  
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique  
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

**CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels**

### **Endorsement notice**

The text of the corrigendum IEC 60669-1:2017/COR1:2020 was approved by CENELEC as EN 60669-1:2018/AC:2020-02 without any modification.

IEC 60669-1:2017/COR1:2020  
© IEC 2020

– 1 –

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION  
COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

**IEC 60669-1**  
Edition 4.0 2017-02

**IEC 60669-1**  
Édition 4.0 2017-02

**SWITCHES FOR HOUSEHOLD AND SIMILAR  
FIXED ELECTRICAL INSTALLATIONS –**

**INTERRUPTEURS POUR INSTALLATIONS  
ÉLECTRIQUES FIXES DOMESTIQUES ET  
ANALOGUES –**

**Part 1: General requirements**

**Partie 1: Exigences générales**

**CORRIGENDUM 1**

**FOREWORD**

*Replace k) as follows:*

k) Table 20 has been completely redrawn to cover normal, mini and micro-gap switches and renumbered Table 23;

**8. Marking**

**8.2 Symbols**

*Replace the existing symbol for "Degree of protection for fixed accessories to be installed on rough surfaces (test wall of Figure 21)" with:*

IPXX  


**12 Terminals**

**12.2 Terminals with screw clamping  
for external copper conductors**

**12.2.5** *In the first paragraph after the Note, replace "samples" with "specimens".*

**AVANT-PROPOS**

*Remplacer k) comme suit:*

k) Le Tableau 20 a été entièrement revu afin de couvrir les interrupteurs à distance normale d'ouverture des contacts, à faible distance d'ouverture des contacts et à microdistance d'ouverture des contacts et a été renuméroté Tableau 23;

**8. Marquage**

**8.2 Symboles**

*Remplacer le symbole existant pour "Degré de protection pour accessoires fixes pour installation sur des surfaces rugueuses (mur d'essai de la Figure 21)" par:*

IPXX  


**12. Bornes**

**12.2 Bornes à vis pour conducteurs  
extérieurs en cuivre**

**12.2.5** *Cette correction ne s'applique qu'à la langue anglaise.*

### 13 Constructional requirements

Add "60 V DC" to the 4th row of Table 12, as follows: "To insulating parts, earthed metal parts, the live parts of SELV  $\leq 25$  V AC and 60 V DC" and to the title of 20.7 as follows: "Covers, cover plates or actuating members – accessibility to insulating parts, earthed metal parts, the live parts of SELV  $\leq 25$  V AC and 60 V DC or metal parts separated from live parts".

#### 13.15.2

Replace the two occurrences of "refrigerator" with "freezer".

### 22 Screws, current-carrying parts and connections

#### 22.1 General

This correction applies to the French language only.

#### Figure 11

Delete the sentence:

"When the marking made by the manufacturer indicates other connections, this marking shall be followed."

#### Annex B

Add "and including" to the existing text in brackets in footnote a) of Table 4, to read

<sup>a</sup> For rated current up to 4 A when used for special purposes such as ELV applications, where flexible conductors are used (from 0,5 mm<sup>2</sup> up to and including 1 mm<sup>2</sup>).

### 13 Exigences constructives

Ajouter "60 V en courant continu" à la 4<sup>e</sup> ligne du Tableau 12, comme suit: "Aux parties isolantes, parties métalliques mises à la terre, parties actives de TBTS  $\leq 25$  V en courant alternatif et 60 V en courant continu" et au titre du 20.7, comme suit: "Capots, plaques de recouvrement ou organes de manoeuvre – accessibilité aux parties isolantes, parties métalliques mises à la terre, parties actives de TBTS  $\leq 25$  V en courant alternatif et 60 V en courant continu ou parties métalliques séparées des parties actives".

#### 13.15.2

Remplacer les deux occurrences de "réfrigérateur" par "congélateur".

### 22 Vis, parties transportant le courant et connexions

#### 22.1 Généralités

Remplacer:

Les vis ou écrous s'engageant dans filetage en matériau isolant sont complètement retirés à chaque fois puis remis.

par:

Les vis ou écrous s'engageant dans un filetage en matériau isolant sont complètement retirés à chaque fois puis remis.

#### Figure 11

Supprimer la phrase:

"Si les indications données par le fabricant précisent d'autres raccordements, ces indications doivent être suivies."

#### Annexe B

Ajouter "inclus" au texte existant entre parenthèses dans la note a) du Tableau 4 pour obtenir ce qui suit

<sup>a</sup> Pour les courants assignés jusqu'à 4 A utilisés à des fins particulières telles que les applications TBT, dans lesquelles

IEC 60669-1:2017/COR1:2020  
© IEC 2020

– 3 –

des conducteurs souples sont utilisés (de 0,5 mm<sup>2</sup> à 1 mm<sup>2</sup> inclus).

### 12.2.5

*Replace the first paragraph, after the Note, with the following: "Terminals suitable for rigid and flexible conductors are checked with rigid solid conductors as above and on a new set of specimens with flexible conductors."*

### 12.2.5

*Remplacer le premier alinéa, après la Note par ce qui suit: "Les bornes acceptant des câbles souples et des câbles rigides sont vérifiées avec des conducteurs rigides massifs comme ci-dessus, et sur un nouveau lot d'échantillons avec des câbles souples."*

### 12.2.7

*Replace the first paragraph, after the Note, with the following:*

*"Terminals suitable for rigid and flexible conductors are checked with rigid conductors as above and on a new set of specimens with flexible conductors."*

### 12.2.7

*Remplacer le premier alinéa, après la Note par ce qui suit:*

*"Les bornes acceptant des conducteurs rigides et des conducteurs souples sont vérifiées avec des conducteurs rigides et sur un nouveau lot d'échantillons équipés de conducteurs souples."*

## Annex D

## Annexe D

### 12.4.8

*Replace in the first paragraph "Table 21" with "Table 23".*

### 12.4.8

*Remplacer, dans le premier alinéa, "Tableau 21" par "Tableau 23".*

### 12.4.11

*This correction applies to the French language only.*

### 12.4.11

*Remplacer:*

*Pendant l'essai de vieillissement, la chute de tension est mesurée dans les conditions de refroidissement ambiantes afin d'assurer la stabilité.*

*par:*

*Pendant l'essai de vieillissement, la chute de tension est mesurée dans les conditions de température ambiantes après refroidissement afin d'assurer la stabilité.*

## Annex E

## Annexe E

### 8 Marking

### 8 Marquage

#### 8.2 Symbols

#### 8.2 Symboles

*This correction applies to the French language only.*

*Remplacer le symbole:*



*par celui utilisé dans la version anglaise:*



**19.4 Test for switches intended to be used in ambient temperature below  $-5\text{ }^{\circ}\text{C}$**

*This correction applies to the French language only.*

*Replace in the first dashed list item "Wire the actual switch..." with: "Wire the switch..."*

**20.11 Impact test at low temperatures**

*This correction applies to the French language only.*

*Change in the first dashed list item:*

*The switch is mounted as given in 20.2...*

**19.4 Essai des interrupteurs destinés à être utilisés à une température ambiante inférieure à  $-5\text{ }^{\circ}\text{C}$**

*Remplacer:*

L'essai supplémentaire suivant doit être réalisé sur des interrupteurs destinés à être utilisés sous les plages de températures normales ...

*par:*

L'essai supplémentaire suivant doit être réalisé sur des interrupteurs destinés à être utilisés à des températures inférieures à la plage normale ...

*Remplacer, dans le premier tiret, "Câbler l'interrupteur actuel avec..." par "Câbler l'interrupteur avec..."*

**20.11 Essai de choc à basses températures**

*Remplacer:*

L'essai supplémentaire suivant doit être réalisé sur des interrupteurs destinés à être utilisés sous les plages de températures normales ...

*par:*

L'essai supplémentaire suivant doit être réalisé sur des interrupteurs destinés à être utilisés à des températures inférieures à la plage normale ...

*Modifier le premier tiret comme suit:*

*L'interrupteur est monté comme indiqué en 20.2...*